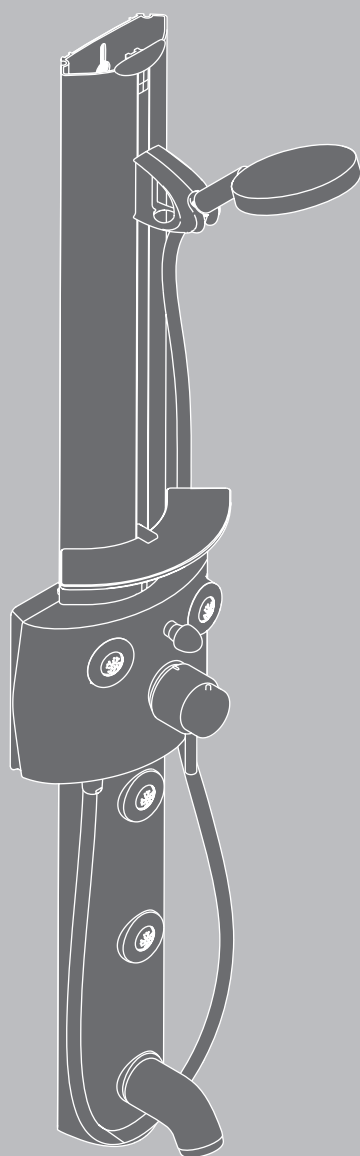


Pharo® Duschpaneel

Comfort Plus M20



Pharo® Comfort Plus M20

2636XXXX

Montageanleitung
Installation Instructions
Istruzioni di montaggio
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Monteringsvejledning
Návod k montáži
Instrukcja montażu
Руководство по монтажу
Uputstvo za montažu
Uputstvo za montažu
Navodila za montažo

PHARO®

Srpski

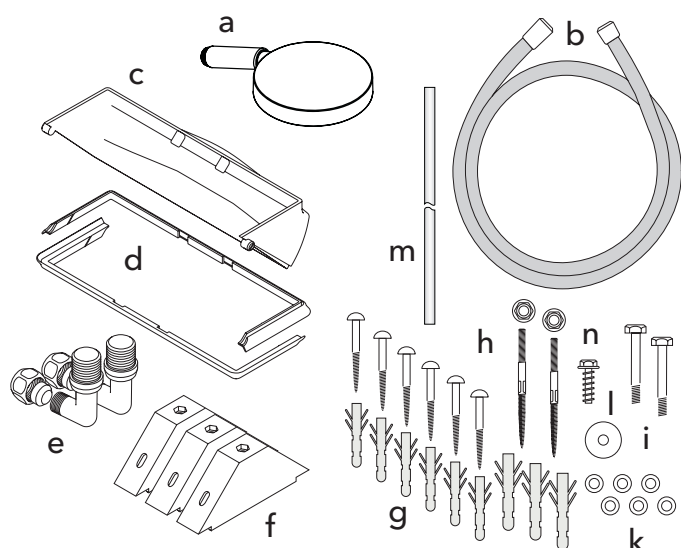
Sadržaj pakovanja	3
Dimenzije kod zidne / ugaone montaže	4
Dimenzije panela	5
Delovi / Tehnički podaci	6
Delovi za pričvršćivanje / Priključci za vodu	9 - 10
Zidna montaža	11 - 12
Ugaona montaža	13 - 14
Podešavanje termostata	15
Uputstvo za rukovanje	16
Uputstvo za čišćenje	17
Rezervni delovi	19

Hrvatski

Sadržaj pakiranja	3
Dimenzije za zidnu montažu/ kutnu montažu	4
Dimenzije panela	5
Oprema/ tehnički podaci	7
Pregled elemenata za učvršćivanje/ priključaka za vodu	9 - 10
Zidna montaža	11 - 12
Kutna montaža	13 - 14
Regulacija termostata	15
Funkcije	16
Upute za održavanje	17 - 18
Servisni dijelovi	19

Slovensko

Vsebina paketa	3
Dimenzijski diagram za montažo na steno/kotno montažo	4
Dimenzije panela	5
Oprema/Tehnični podatki	8
Pregled pritrdilnih elementov/vodnih priključkov	9 - 10
Montaža na steno	11 - 12
Kotna montaža	13 - 14
Nastavljanje termostata	15
Upravljanje	16
Navodila za vzdrževanje	18
Rezervni deli	19



Pribor

- a Ručni tuš Raidane S 150 Air
- b Crevo za tuš Isiflex B 160 cm
- c 2 bočna poklopca (zidna montaža)
- d 2 zaptivna profila
- e priključna kolena za vodu DN15 x DN10 / 10 mm
- f 3 ugaonika za učvrščivanje (ugaona montaža)
- g 6 krstastih šrafova sa tiplovima Ø 6
- h 2 šrafa sa dva kraja M6 x 50 sa tiplovima Ø 8
- i 2 šrafa sa šestougaonom glavom sa maticama M6 / SW 10 mm
- k 6 malih podloški 5,4 x 9,7
- l 1 velika podloška 6,5 x 17,8
- m Zaptivač (ugaona montaža)
- n EJOT-šraf WN1447K70x20 / SW 8 mm

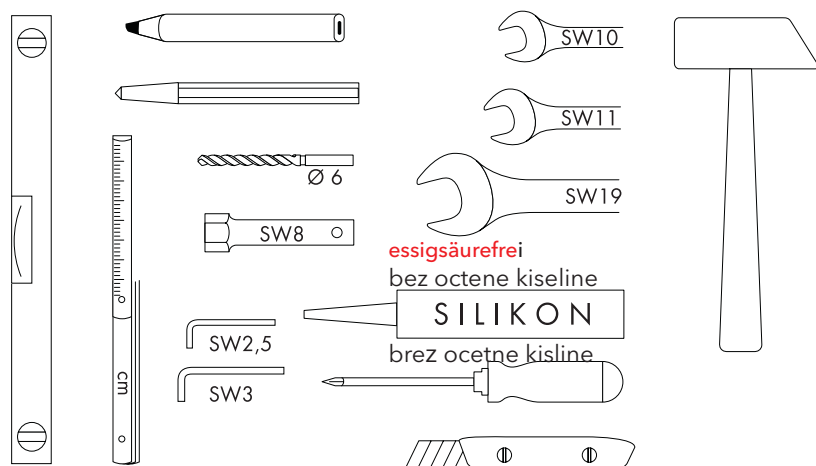
Sastavni dijelovi

- a Raindane S 150 Air ručni tuš
- b Isiflex B crijevo tuša 160 cm
- c 2 bočne obloge (zidna montaža)
- d 2 profila za brtvljenje
- e 2 koljena za priključak vode sa vijcima DN15 x DN10/10mm
- f 3 kutnika za učvrščivanje (kutna montaža)
- g 6 križnih vijaka sa tiplima ø 6
- h vijka M6 x 50 sa tiplima ø 8
- i 2 šesterokutna vijka sa maticama M6/ SW 10 mm
- k 6 malih podloški za maticu 5,4 x 9,7
- l 1 velika podloška za maticu 6,5 x 17,8
- m Brtvilo (kutna montaža)
- n EJOT vijak WN1447-K70x20/ SW 8 mm

Oprema za pritrditev

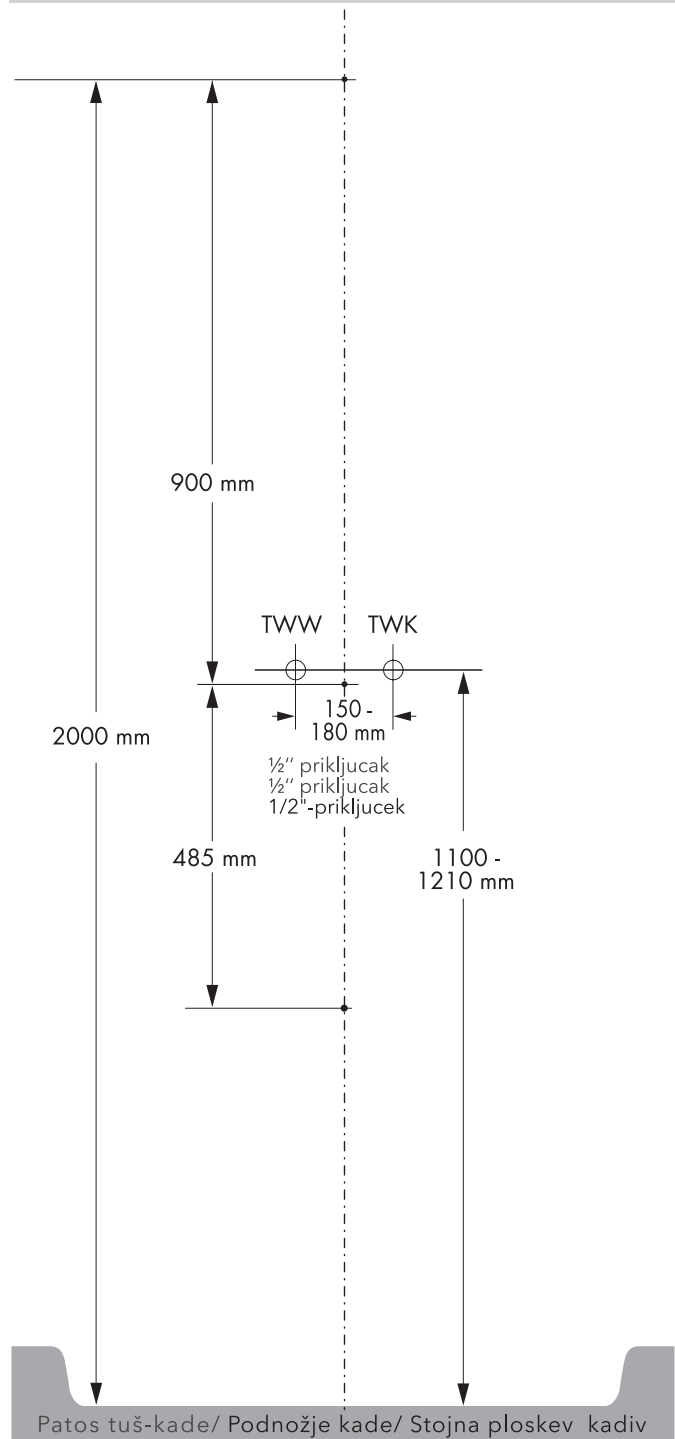
- a Ročna prha Raindane S 150 Air
- b Gumijasta cev za prho Isiflex B 160 cm
- c 2 stranska pokrova (montaža na steno)
- d 2 tesnilna profila
- e 2 koleni
- f 3 pritrdilni kotniki (kotna montaža)
- g 6 vijakov s križno glavo z vložki Ø 6
- h 2 vijaka M6 x 50 z vložki Ø 8
- i 2 šesterorobna vijaka z matico M6 / SW 10 mm
- k 6 majhnih podložk 5,4 x 9,7
- l 1 velika podloška 6,5 x 17,8
- m Tesnilo (kotna montaža)
- n EJOT-vijak WN1447-K70x20 / SW 8 mm

Montagewerkzeug / Alat za montažu / Orodje za montažo

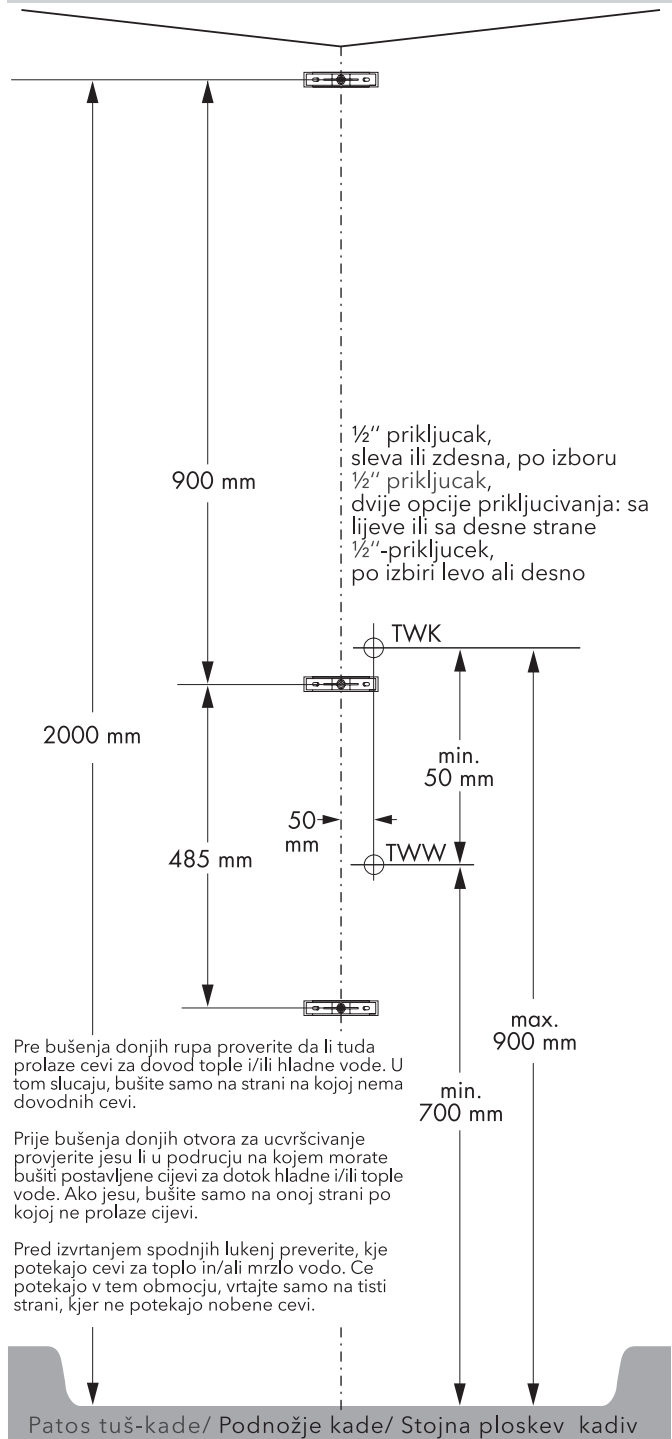


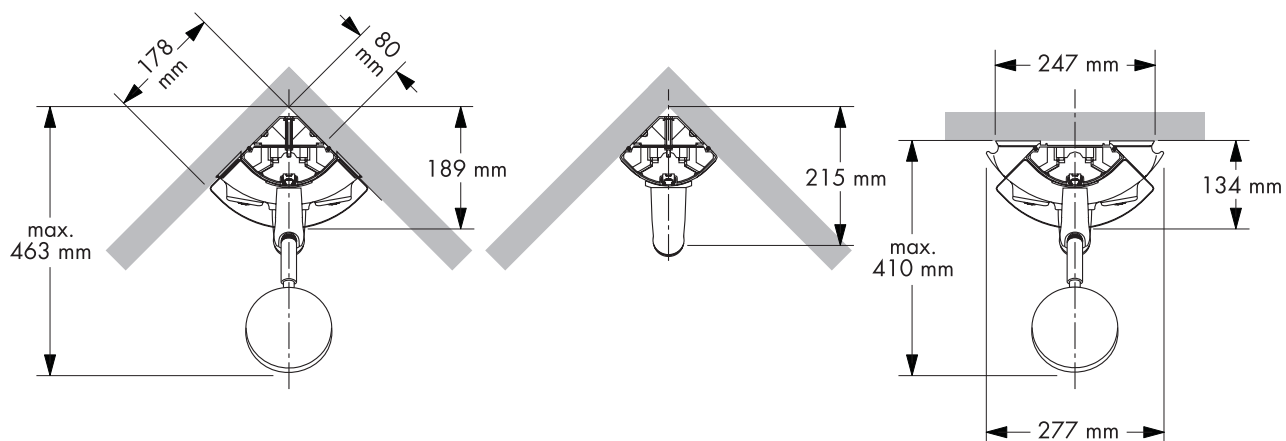
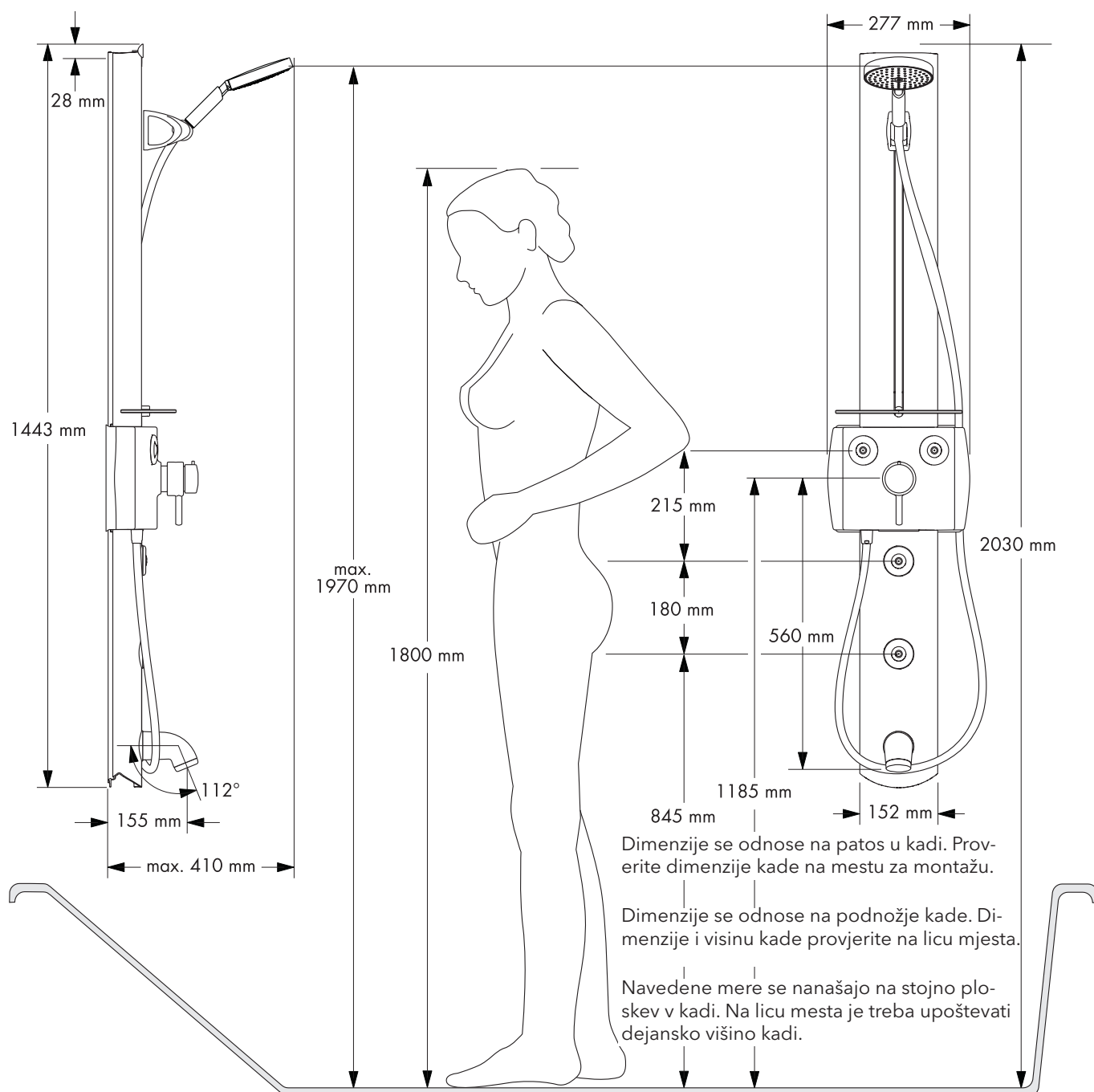
Pre montiranja proverite neophodnu minimalnu visinu od 2100 mm od patosa tuš-kade
Minimalna visina za montažu mora biti najmanje 2100 mm od podnožja kade
Preden začnete z montažo, proverite, da je od stojne ploskve kadi do stropa najmanj 2100 mm.

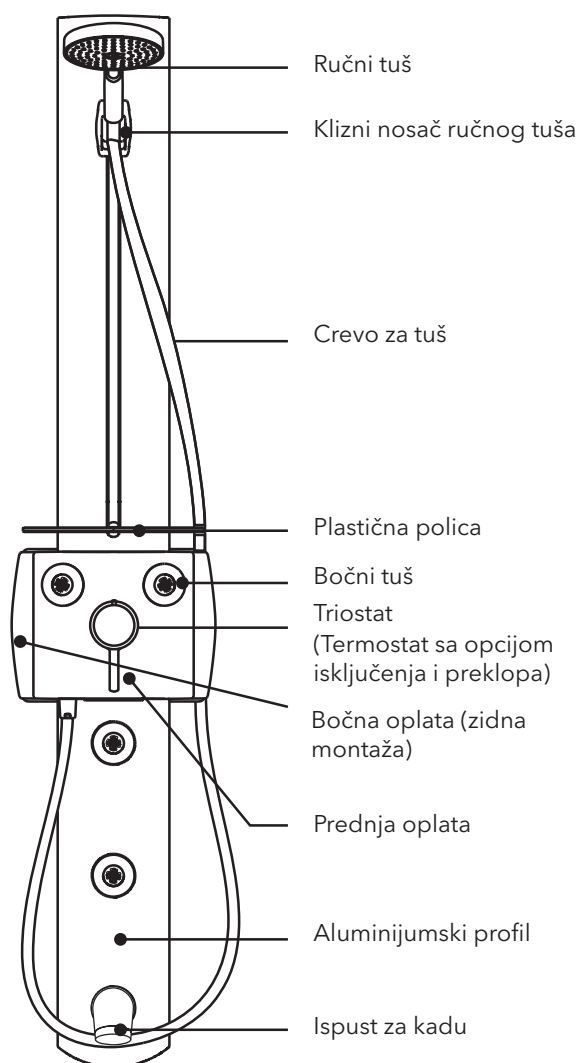
Dimenzije kod zidne montaže
Dimenzije za zidnu montažu
Dimenzijski diagram za montažo na steno



Dimenzije kod ugaone montaže
Dimenzije za kutnu montažu
Dimenzijski diagram za kotno montažo





**Protočni bojler:**

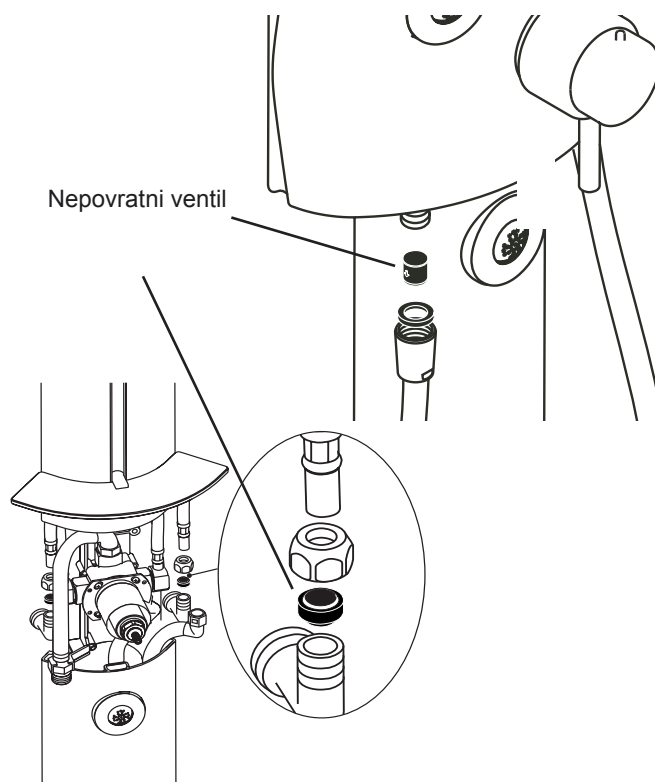
Namenjen za protočne bojlere sa min. 24 kW i pritiskom vode od 1,5 bara ispred panela. Dopusćen je samo jedan potrošač, nikad dva istovremeno.

Razlike u pritisku:

Pritisak na priključcima za hladnu i toplu vodu mora biti izjednačen.

Održavanje:

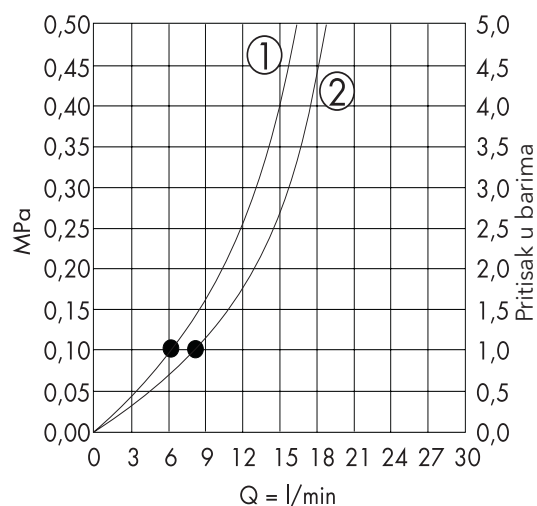
Nepovratni ventil mora se redovno proveravati saglasno DIN 1988 (jedanput godišnje).

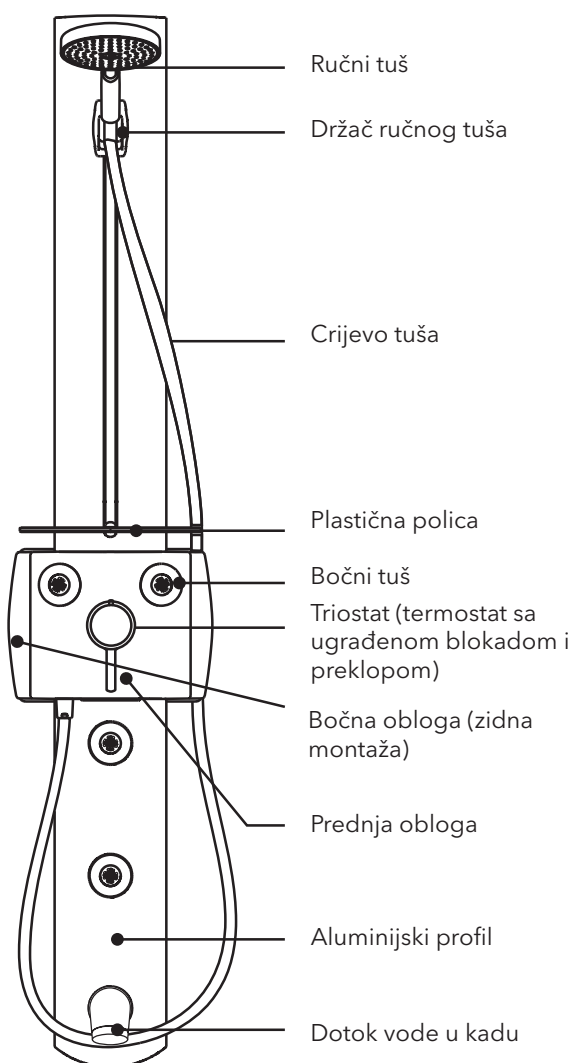
**Tehnički podaci**

Minimalni pritisak vode	1,5 bara
Radni pritisak	maks. 10 bara
Preporučljivi radni pritisak	2-5 bara
Probni pritisak	16 bara
Temperatura tople vode	maks. 70C°
Temperaturni raspon	20-60C°
Sigurnosna blokada	38 C°

Kapacitet pro toka na 3 bara

Ručni tuš (1)	13 l/min
Bočni tuševi, 4 dizni	14 l/min
Ispust za kadu (2)	16 l/min



**Protočni bojler:**

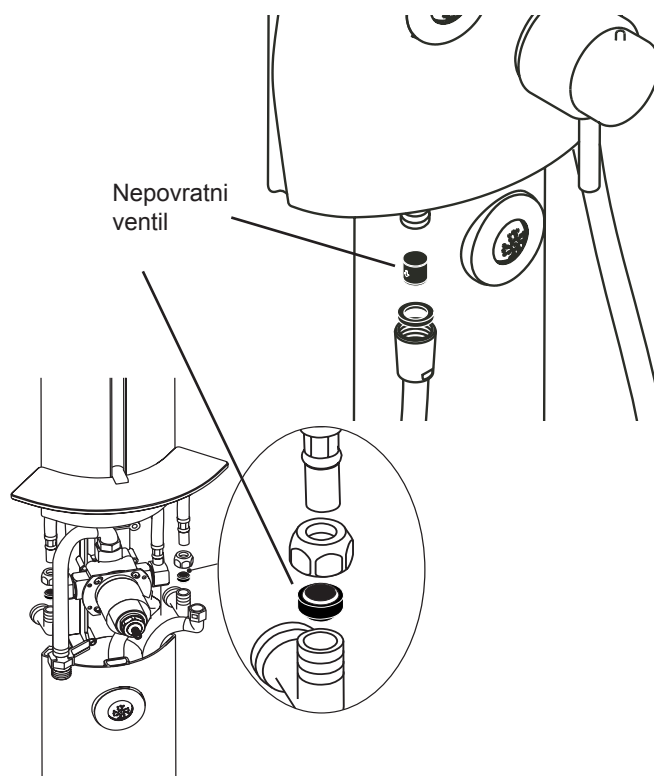
Prikladno za protočni bojler od najmanje 24 kW uz protočni tlak od 1,5 bara ispred panela. Pritom smijete koristiti samo jedno trošilo, a nikako istovremeno dva trošila.

Razlike u tlaku:

Razlike u tlaku između priključaka za hladnu i toplu vodu moraju biti izjednačene.

Održavanje:

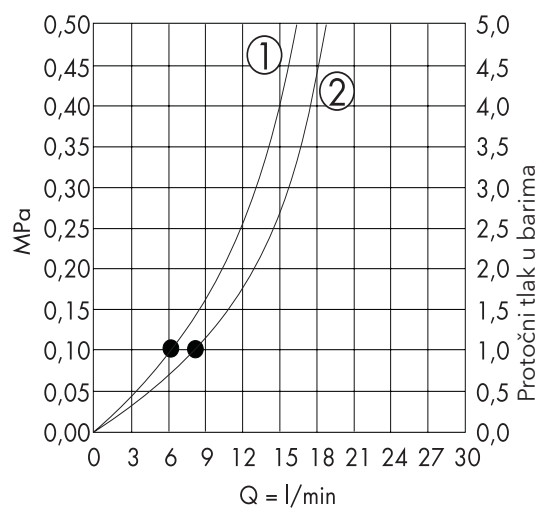
Potrebno je redovito provjeravati ispravnost nepovratnog ventila sukladno standardu DIN 1988 (jednom godišnje).

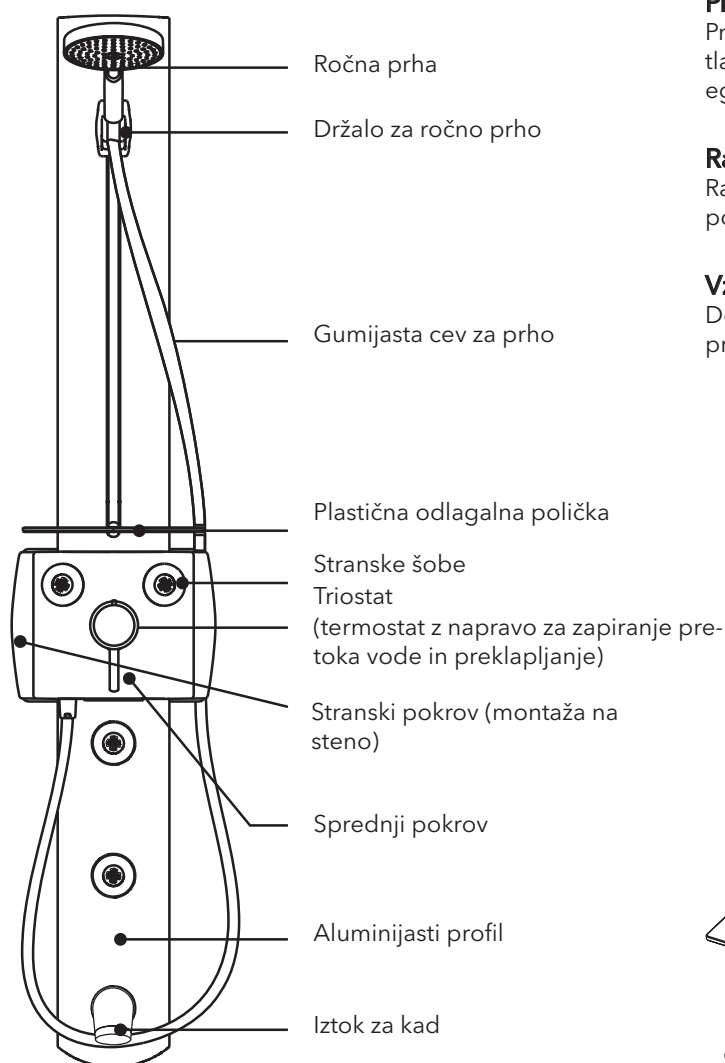
**Tehnički podaci**

Minimalni protočni tlak	0.15 MPa
Pogonski tlak	max. 1 MPa
Preporučeni pogonski tlak	0.2 - 0.5 MPa
Kontrolni tlak	1.6 MPa
Temperatura vruće vode	max. 70°C
Temperaturna skala	20 - 60°C
Sigurnosna blokada	38°C

Brzina protoka uz tlak od 3 bara

Ručni tuš (1)	13 l/min
Bočne mlaznice, 4 kom.	14 l/min
Dotok vode u kadu (2)	16 l/min





Pretočni grelnik:

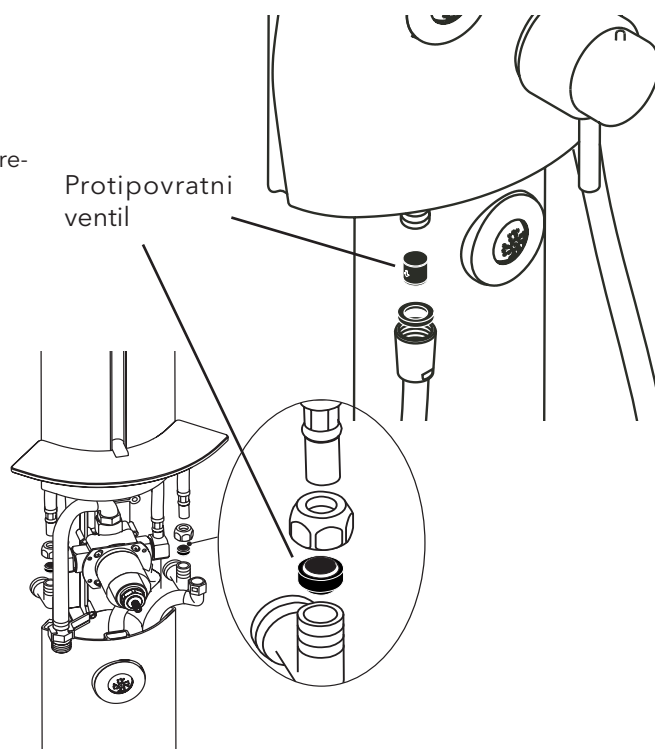
Primeren za pretočni grelnik z najmanj 24 kW in pretočnim tlakom 1,5 bara pred panelom. Poslužite se lahko samo enega uporabnika, ne dveh istočasno.

Razlike v tlaku:

Razlike med tlaki na priključkih na mrzlo in toplo vodo je potrebno izravnati.

Vzdrževanje

Delovanje protipovratnih ventilov je treba po DIN 1988 pregledovati enkrat letno.

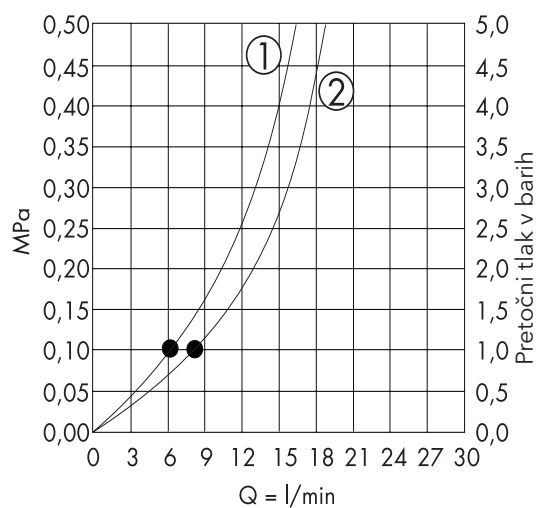


Tehnični podatki

Minimalni pretočni tlak	1,5 bara
Delovni tlak	maks. 10 barov
Priporočen delovni tlak	2-5 barov
Testni tlak	16 barov
Temperatura vroče vode	maks. 70 °C
Temperaturna lestvica	20-60 °C
Varnostna zapora	38 °C

Pretok pri 3 barih

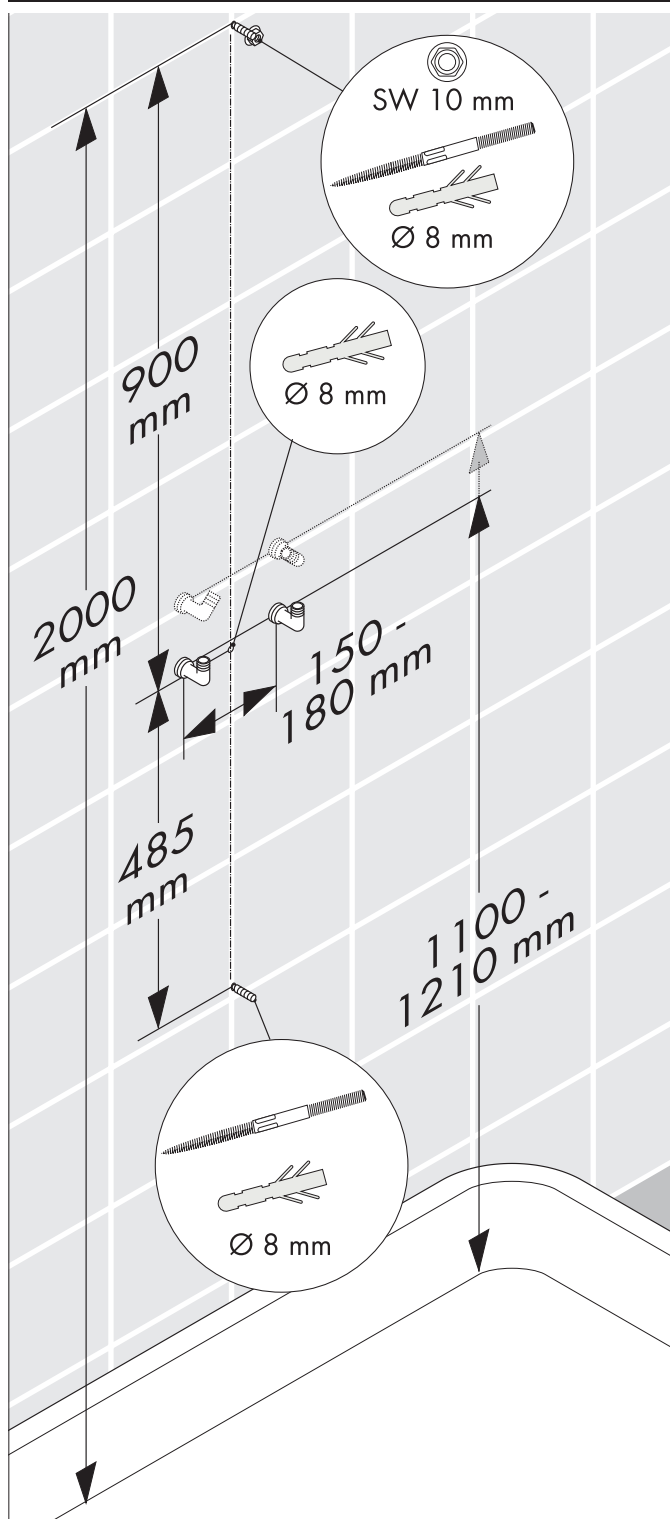
Ročna prha (1)	13 l/min
Stranske šobe, 4 kosi	14 l/min
Iztok za kad (2)	16 l/min



Delovi za pričvrščivanje / Priključci za vodu Zidna montaža
Elementi za učvrščivanje / priključci za vodu Zidna montaža

Sve izbušene rupe zadihtujte silikonom bez sietne kiseline (ne nalazi se u pakovanju)
Sve otvore koje ste izbušili zabrtvite silikonom koji ne sadrži octenu kiselinu (silikon nije sastavni dio pošiljke)

Vse izvrtane luknje zatesnite s silikonom, ki ne vsebuje očetne kisline (ni v sklopu dobave)



Isperite dovodne cevi.

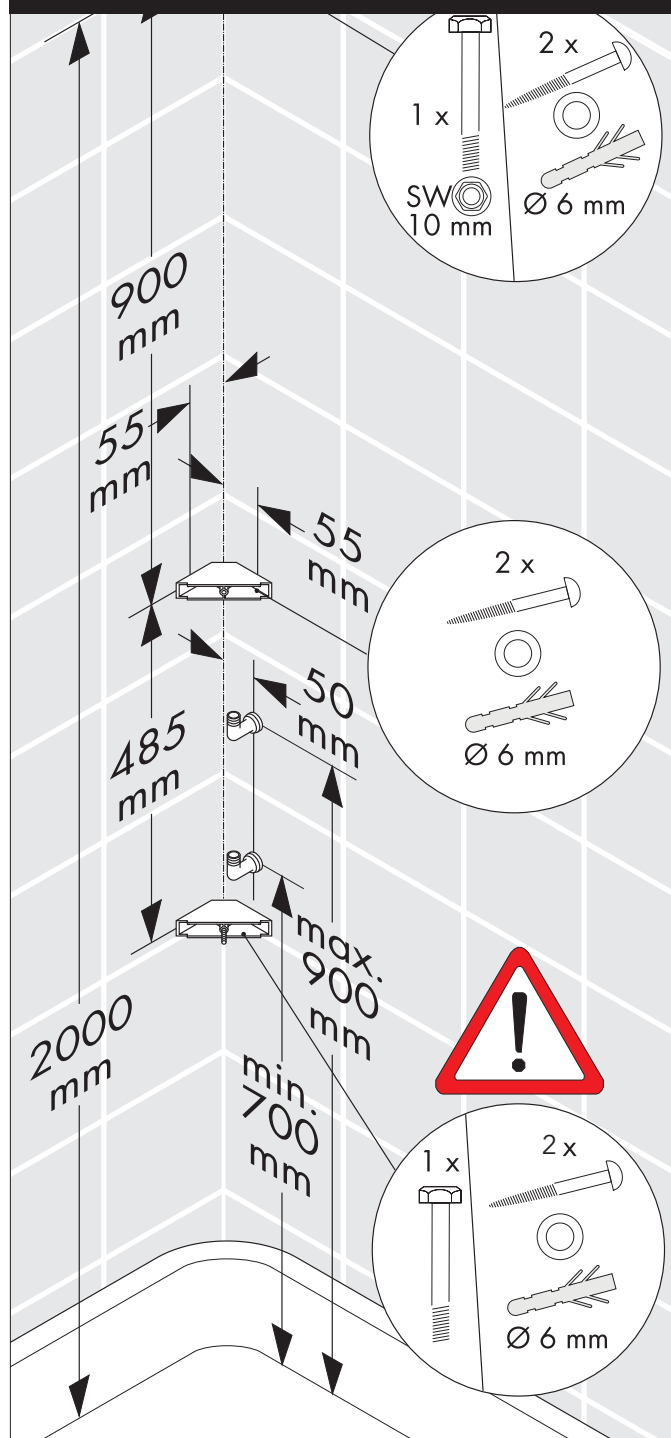
Cijevi propisno isperite prema standardu DIN 1988.

Dovodne cevi isperite skladno z veljavnimi predpisi.

Delovi za pričvrščivanje / Priključki za vodu Ugaona montaža
Elementi za učvrščivanje / priključki za vodu Kutna montaža
Pritrdilni elementi/vodni priključki Kotna montaža

Sve izbušene rupe zadihtujte silikonom bez sićetne kiseline (ne nalazi se u pakovanju)
Sve otvore koje ste izbušili zabrtvite silikonom koji ne sadrži octenu kiselinu (silikon nije sastavni dio pošiljke)

Vse izvrtane luknje zatesnite s silikonom, ki ne vsebuje očetne kisline (ni v sklopu dobave)



Isperite dovodne cevi.

Cijevi propisno isperite prema standardu DIN 1988.

Dovodne cevi izperite skladno z veljavnimi predpisi.



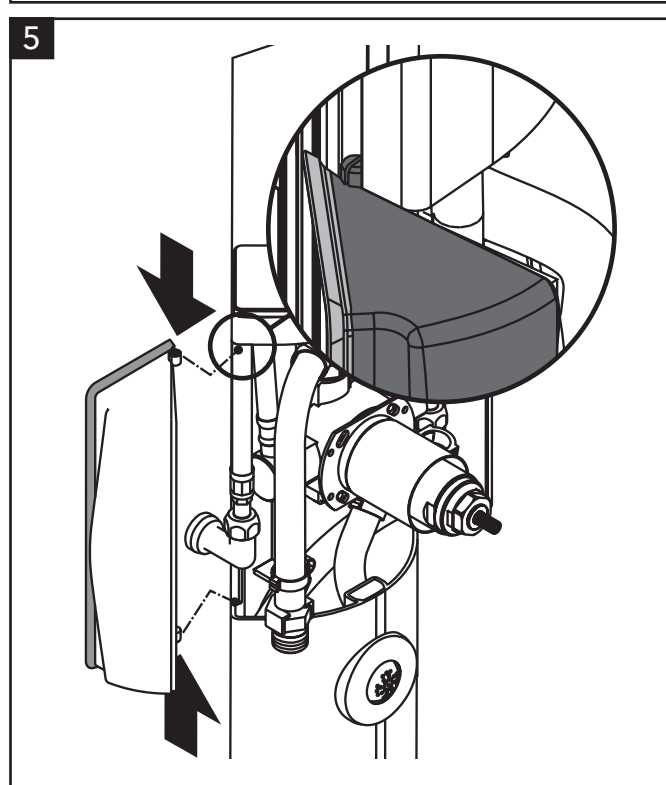
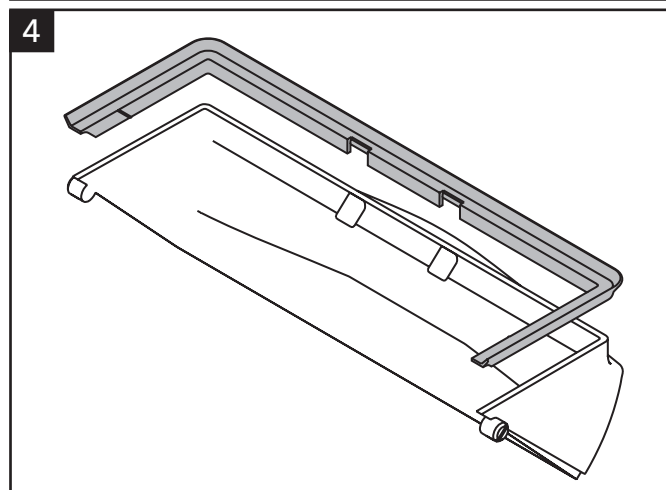
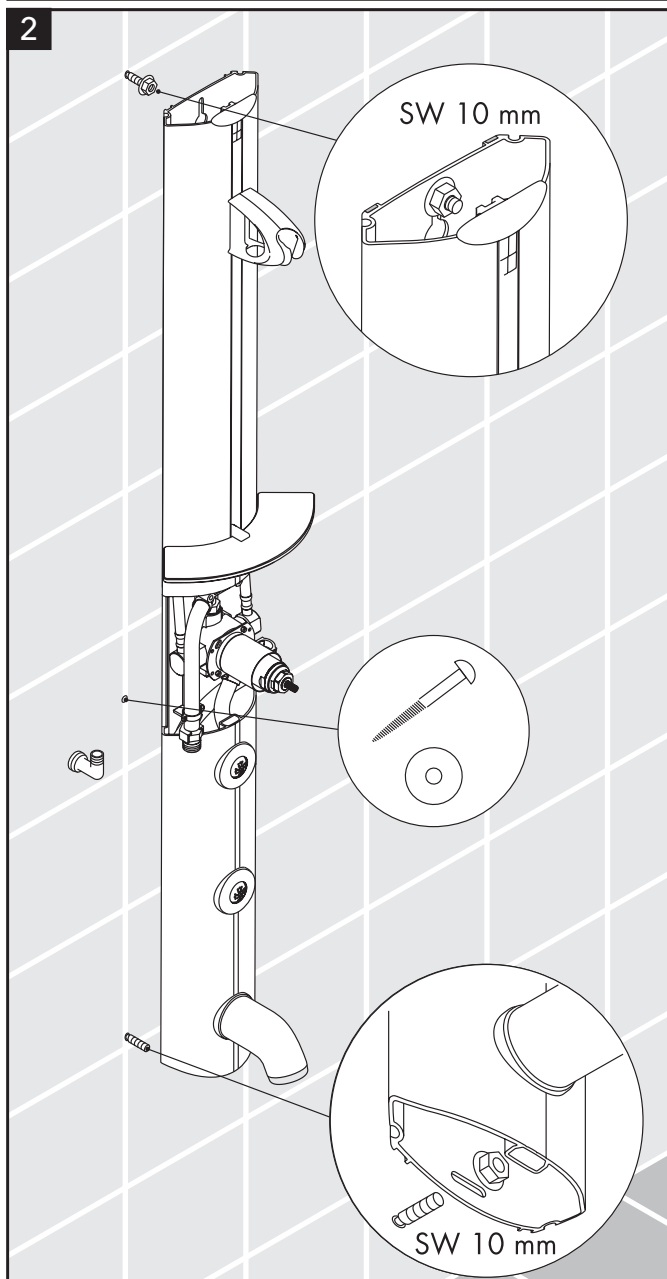
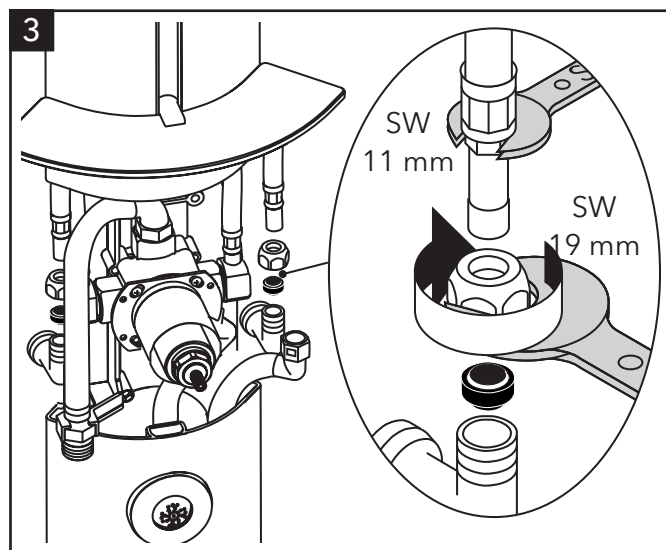
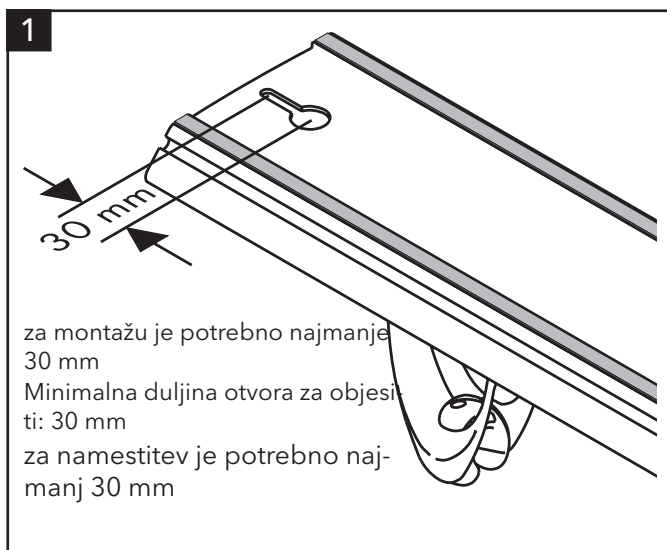
Pre bušenja donjih rupa proverite da li tuda prolaze cevi za dovod tople i/ili hladne vode. U tom slučaju, bušite samo na strani na kojoj nema dovodnih cevi.

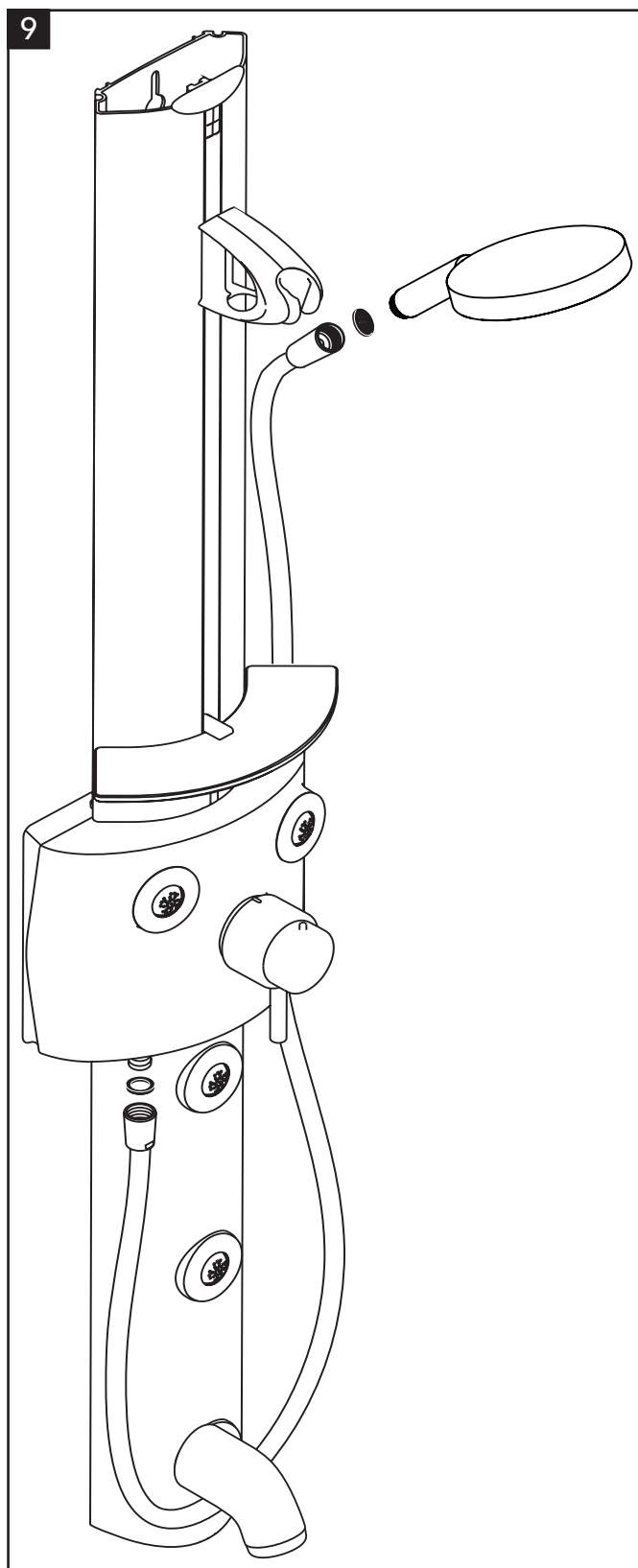
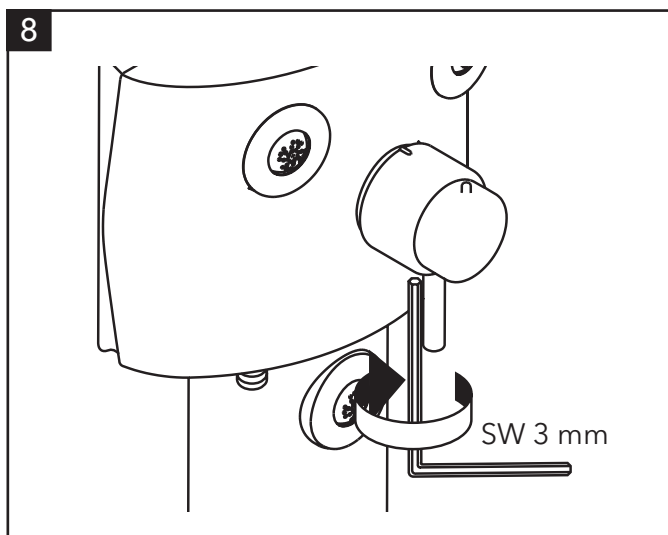
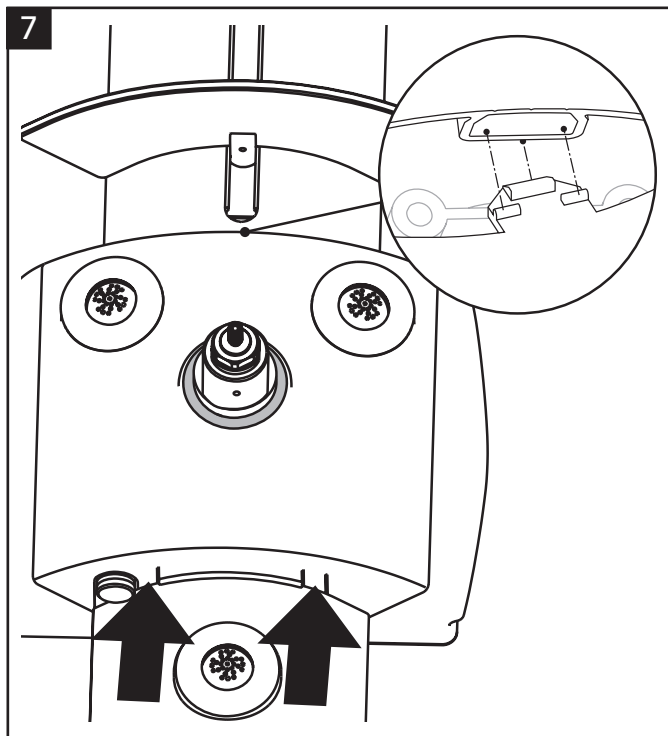
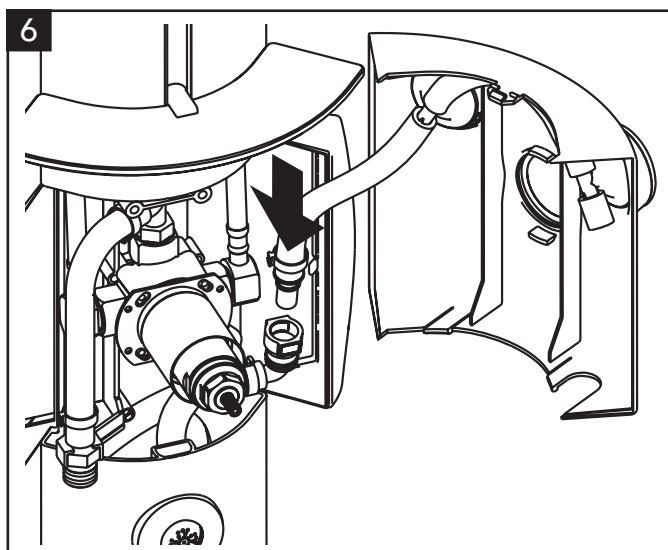


Prije bušenja donjih otvora za učvrščivanje proverite jesu li u području na kojem morate bušiti postavljene cijevi za dotok hladne i/ili tople vode. Ako jesu, bušite samo na onoj strani po kojoj ne prolaze cijevi.

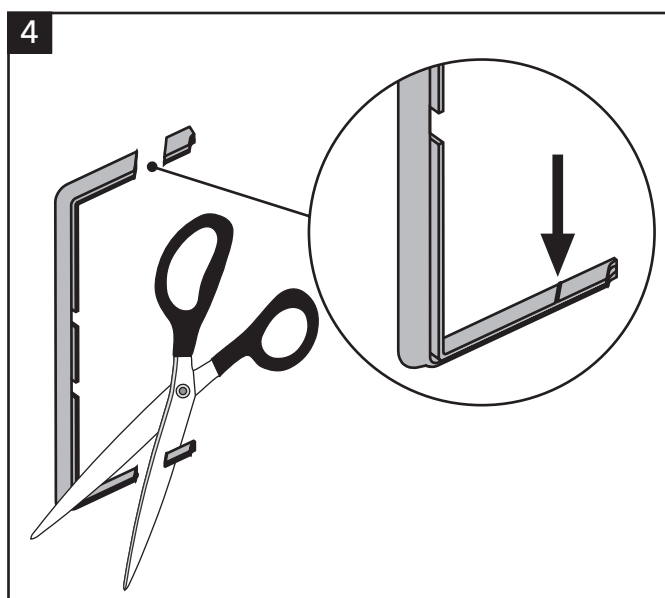
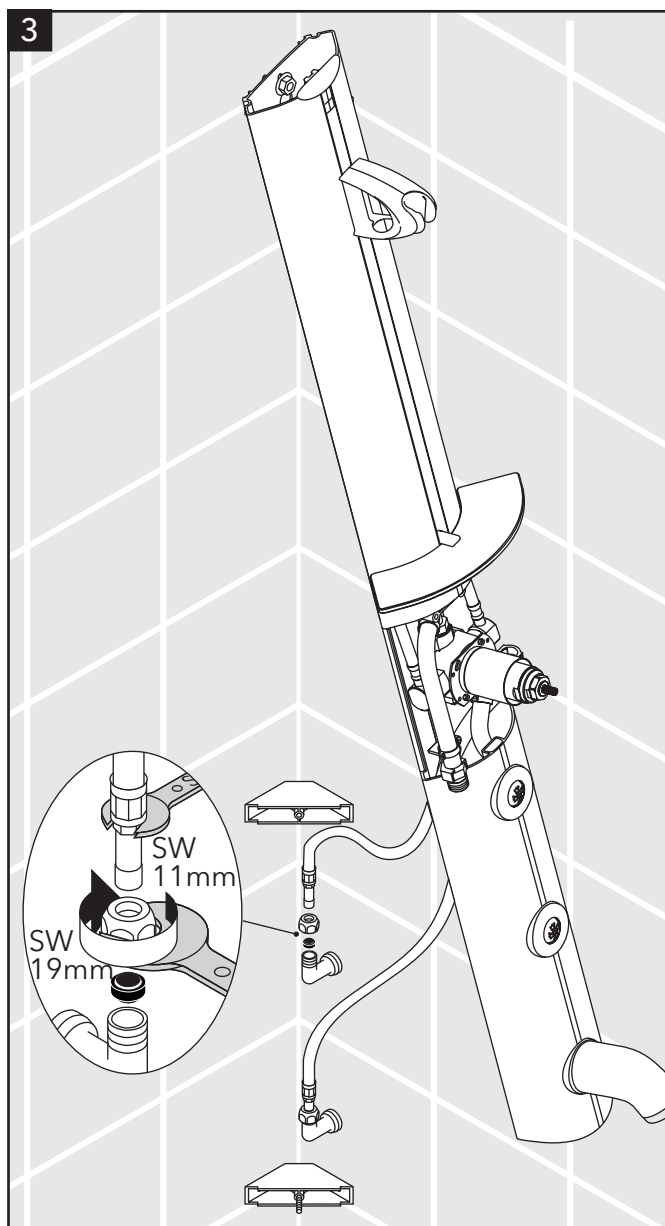
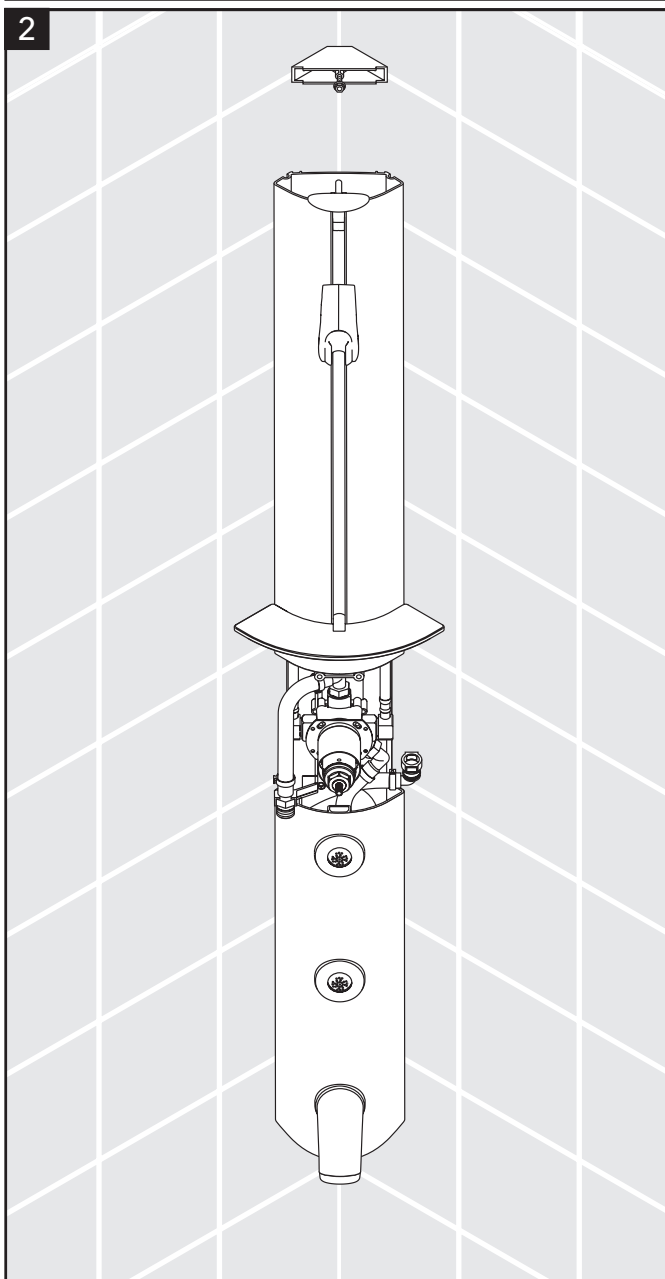
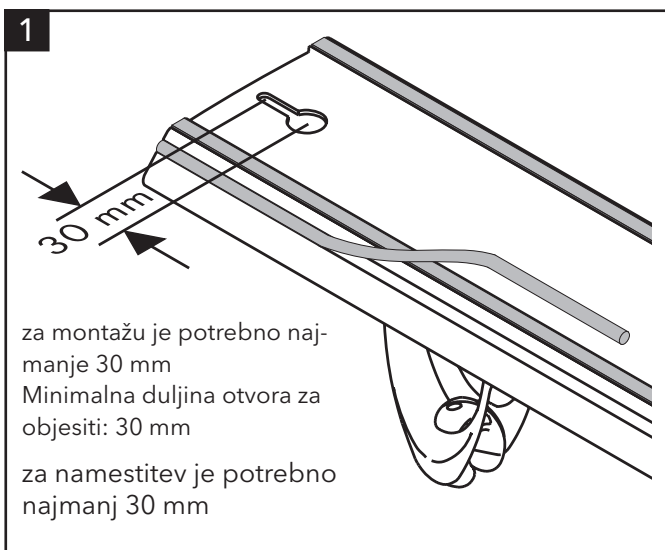


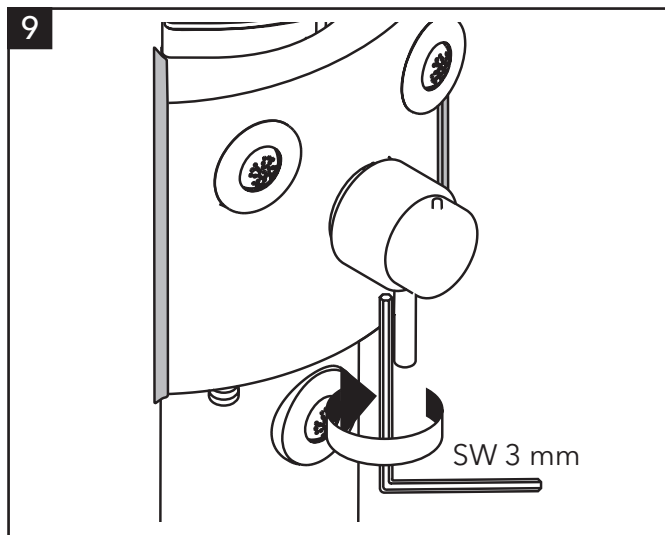
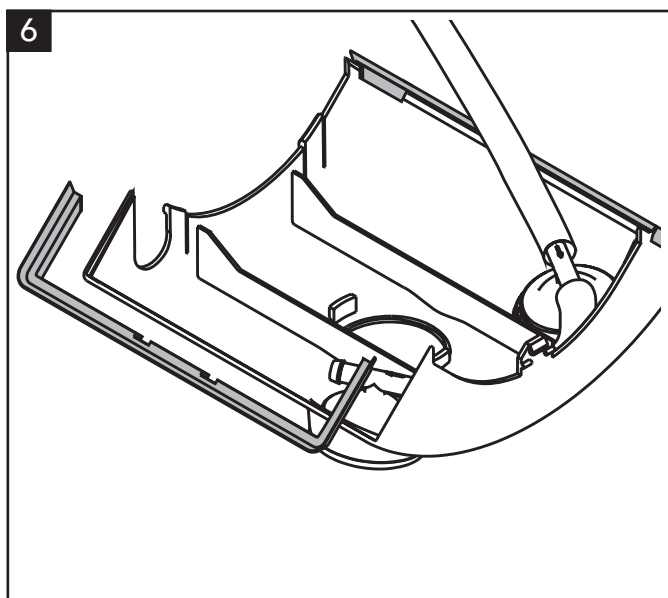
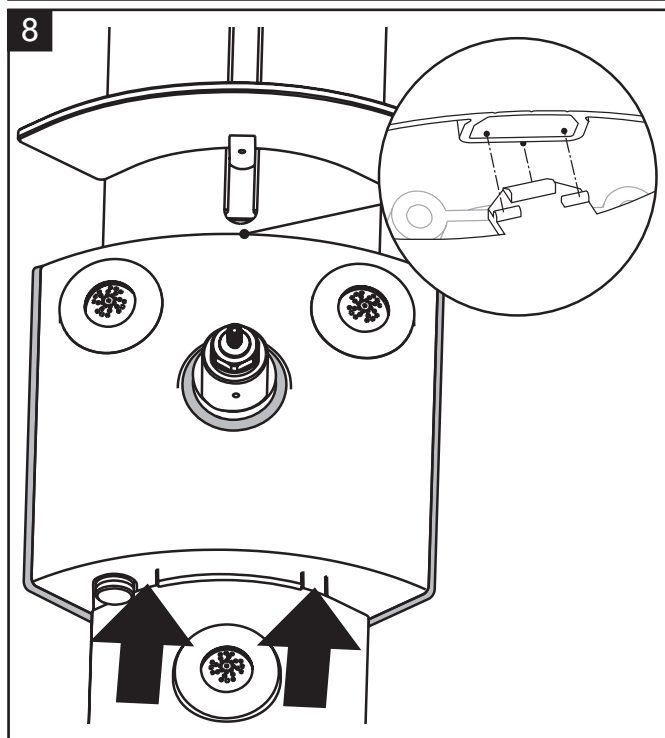
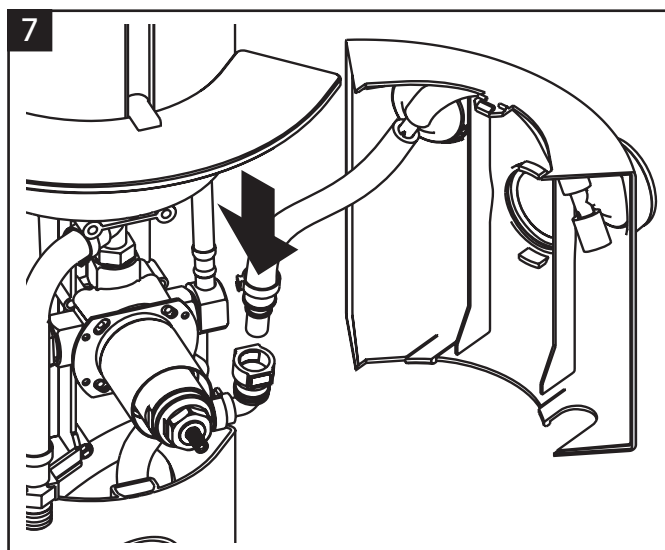
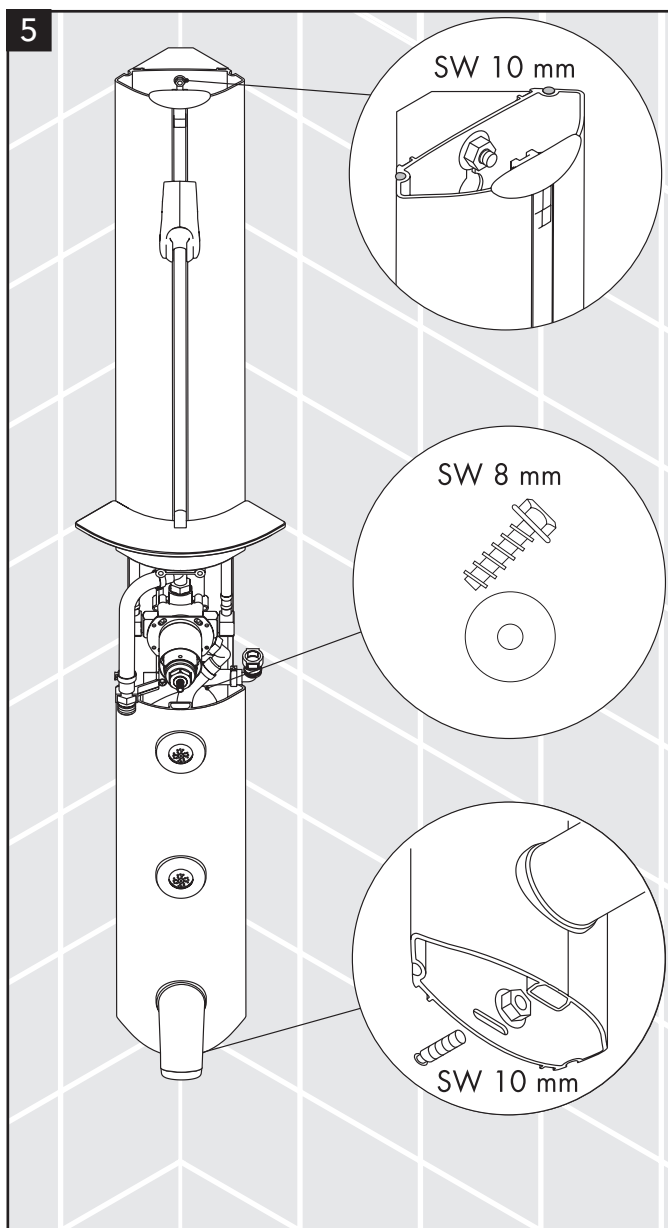
Pred izvrtanjem spodnjih lukenj proverite, kje potekajo cevi za toplo in/ali mrzlo vodo. Če potekajo v tem območju, vrtajte samo na tisti strani, kjer ne potekajo nobene cevi.

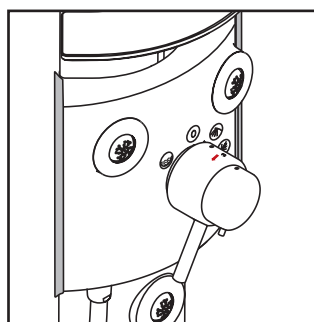
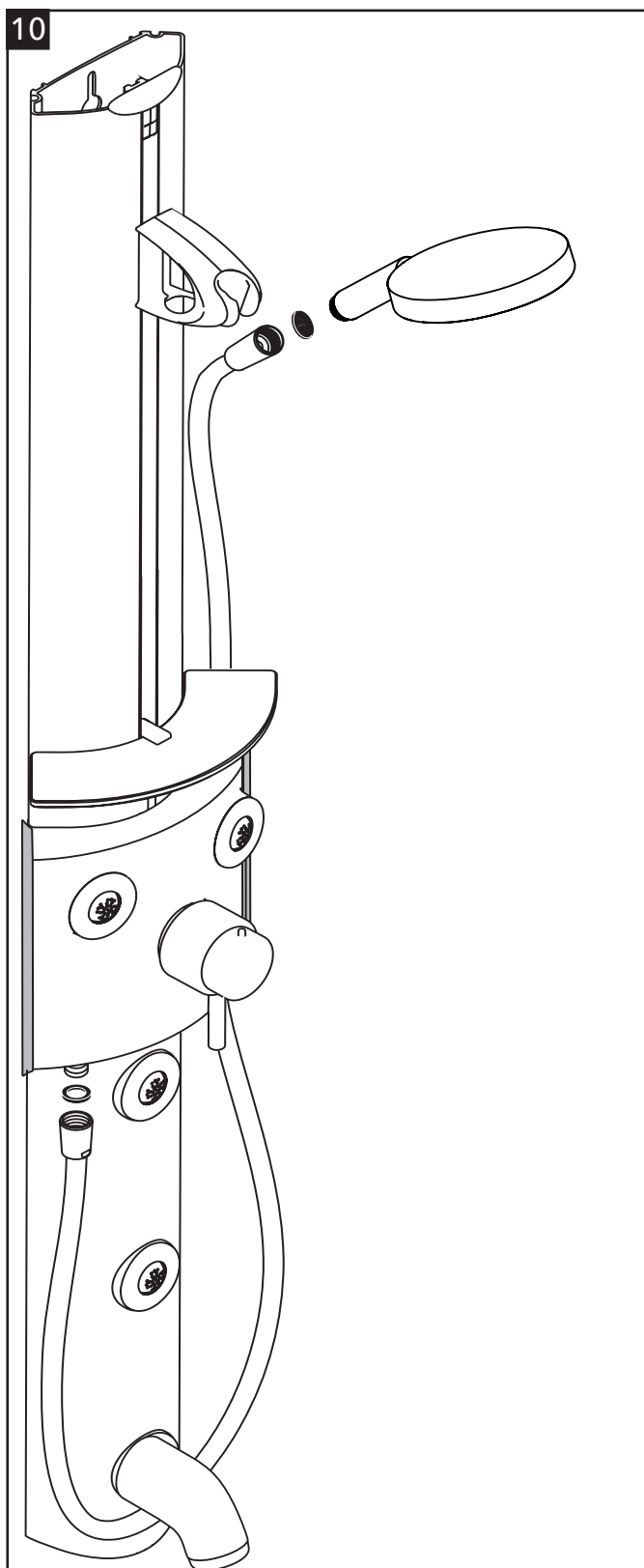




Podešavanje termostata - vidi stranu 15
Regulacija termostata: vidi stranu 15
Nastavljanje termostata: glejte stran 15



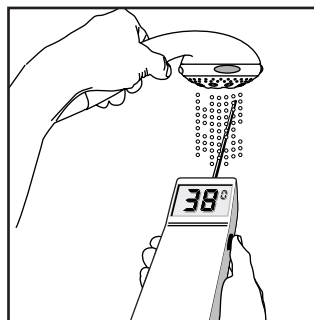




1 Namestite Triostatplus ručku na "Ručni tuš".

Ručicu triostata postavite u poziciju „ručni tuš“.

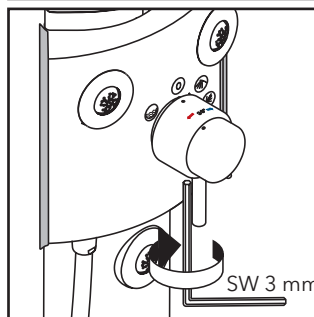
Ročko Triostatplus zavrtite v položaj »ročna prha«.



2 Pomoću termostatskog dugmeta podesite termostat na 38°C.

Podesite termostat na 38 °C.

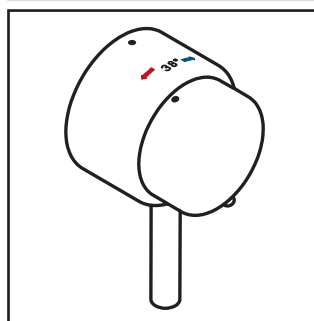
Na termostatski ročki nastavite termostat na 38 °C.



3 Namestite Triostatplus ručku na "0". Skinite ručku.

Ručicu triostata postavite u poziciju „0“. Skinite ručicu

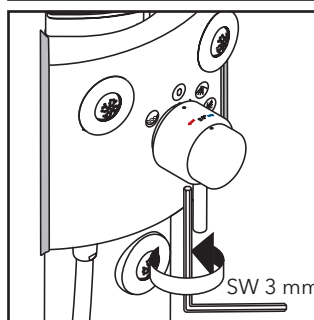
Ročko Triostatplus zavrtite v položaj »0«. Odstranite ročko.



4 Podesite termostatsko dugme na sigurnosnu blokadu od 38°C.

Okrenite termostat do granične vrijednosti od 38 °C.

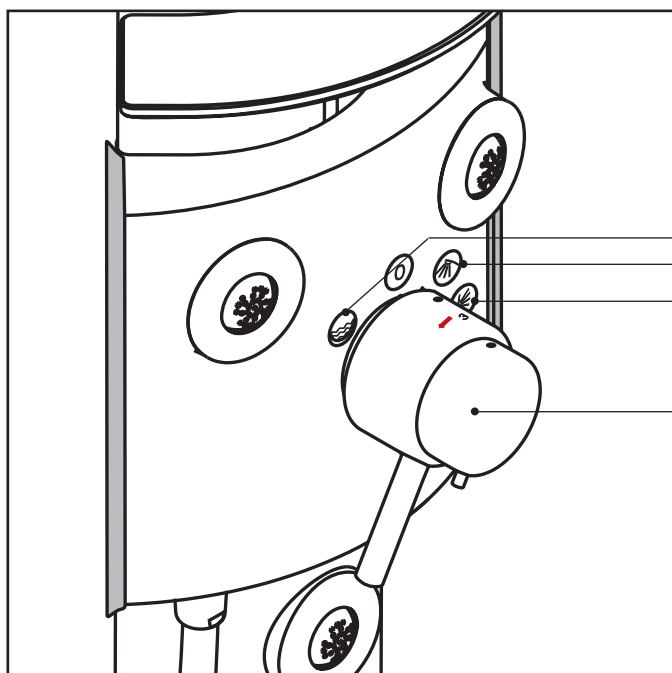
Termostatsko ročko nastavite na varnostno zaporo 38 °C.



5 Natakните ručku, poravnajte je vertikalno i čvrsto pritegnite.

Natakните ručicu triostata, postavite ju u okomiti položaj i učvrstite vijkom

Ročko natakните nazaj, jo navpično poravnajte in trdno privijte.

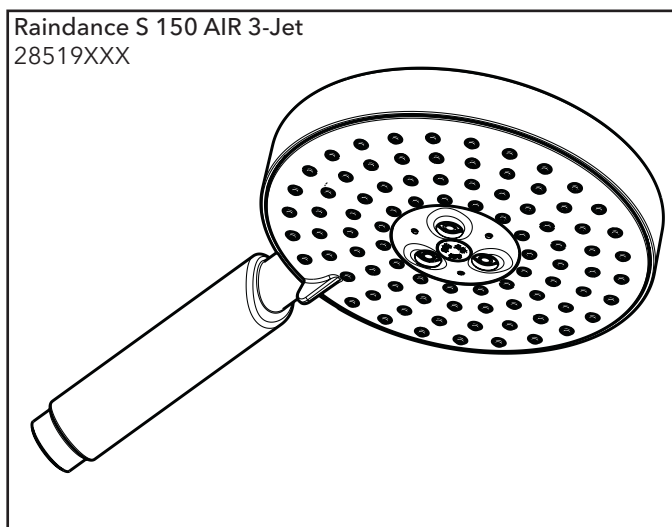


Ispust za kadu / Dotok vode u kadu / Iztok za kad
Ručni tuš / Ručni tuš / Ročna prha
Bočni tuš / Ručni tuš i bočne mlaznice / Stranske šobe

Podešavanje temperature (Ako želite temperaturu veću od 38°C, pritisnite termostatsko dugme i nastavite da ga okrećete).

Podešavanje temperature (želite li temperaturu veću od 38 °C, pritisnite i zakrenite ručicu termostata).

Nastavitev temperature (za temperaturo, višjo od 38 °C, pritisnite termostatsko ročko in jo zavrtite naprej)



Raindance S 150 AIR 3-Jet
28519XXX



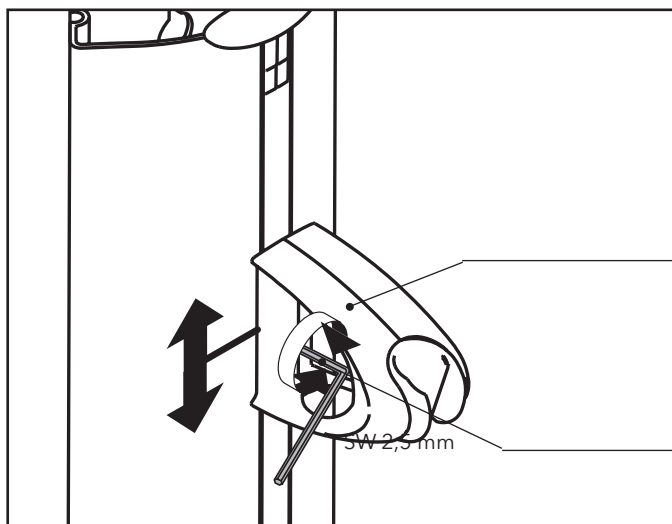
Rain AIR



Balance AIR



Whirl AIR



teže
teže
teže

lakše
lakše
lažje

Srpski

Saveti za čišćenje Hansgrohe proizvoda

Savremene sanitarne i kuhinjske armature i tuševi napravljene su od raznovrsnih materijala, kako bi odgovorili potrebama tržišta u pogledu dizajna i funkcionalnosti.

Da bi se izbegla oštećenja i reklamacije, kod čišćenja je neophodno pridržavati se određenih pravila.

Sredstva za čišćenje baterija i tuševa

Kiseline su neophodni sastojak sredstava za čišćenje kamenca. Međutim, pri tom treba voditi računa o sledećem:

- koristite samo ona sredstva za čišćenje koja su izričito namenjena za ove svrhe, kao što je Hansgrohe's Decalcifying Agent, koji se može nabaviti u specijalizovanim prodavnicama
- nikada ne koristite sredstva koja sadrže hlorovodoničnu, mravlju ili sirćetnu kiselinu, s obzirom da mogu izazvati velika oštećenja;
- zabranjeno je korišćenje i fosforne kiseline, jer može izazvati oštećenja
- ne mešajte različita sredstva za čišćenje
- nikada ne koristite sredstva ili pribor sa abrazivnim dejstvom, kao što su neodgovarajući praškovi, abrazivni sunđer ili mikrofiber krpe.

Uputstvo za čišćenje baterija i tuševa

Pridržavajte se uputstva proizvođača sredstva za čišćenje. Osim toga, obratite pažnju na sledeće:

- baterije i tuševe čistite prema potrebi
- količinu sredstva za čišćenje i vreme delovanja treba prilagoditi proizvodu, a sredstvo ne ostavljajte da deluje duže nego što je neophodno.
- redovno čišćenje može da spreči taloženje kamenca
- kada koristite sredstvo za čišćenje u spreju, nanesite ga na krpu ili sunđer, a ne direktno na armaturu, kako kapljice ne bi prodrle u otvore i proreze i oštetile je
- Nakon čišćenja, temeljito odstranite ostatke sredstva za čišćenje čistom vodom

Važno

Ostaci tečnog sapuna, šampona i pene za kupanje mogu, takođe, izazvati štetu. Zato ih, nakon korišćenja, temeljito isperite. Ako je površina već oštećena, dejstvo sredstva za čišćenje izazvaće dalje oštećenje.

Oštećenje izazvano nepravilnim postupkom nije obuhvaćeno našom garancijom.

Hrvatski

Preporuka za čišćenje Hansgrohe proizvoda

Današnje moderne sanitarne i kuhinjske armature kao i tuševi napravljeni su od različitih materijala budući da s obzirom na dizajn i funkcionalnost moraju biti u skladu sa zahtjevima tržišta.

Kako biste izbegli oštećenja i reklamacije, prije korištenja ili čišćenja naših proizvoda imajte u vidu određene kriterije.

Sredstva za čišćenje armatura i tuševa

Kiseline su neophodni i sastavni dio sredstava za odstranjivanje tvrdokornih naslaga kamenca. Kod održavanja armatura i tuševa u načelu se je potrebno pridržavati slijedećeg:

- koristite samo ona sredstva za čišćenja koja su isključivo predviđena za područje koje želite očistiti - npr. Hansgrohe sredstvo za brzo odstranjivanje kamenca koje možete nabaviti preko našeg dobavljača.
- ne koristite sredstva koja sadrže solnu, mravlju ili octenu kiselinu, budući da one mogu prouzročiti znatna oštećenja
- i sredstva koja sadrže fosfornu kiselinu poželjno je koristiti tek u ograničenoj količini
- ne koristite sredstva koja sadrže lužinu za izbjeljivanje
- miješanje različitih sredstava za čišćenje u principu nije dopušteno
- isključena je upotreba pomoćnih sredstava za čišćenje koja mogu izgubiti površinu armature ili tuša, npr. neprikladnih četki, grubih spužvi i krpa sa mikrovlaknima

Čišćenje armatura i tuševa

Slijedite uputstva za uporabu koja je otisnuo proizvođač sredstva za čišćenje. U načelu se pridržavajte slijedećeg:

- armature i tuševe čistite već prema potrebi
- doziranje i vrijeme djelovanja sredstva za čišćenje prilagodite objektivnim zahtjevima i ne ostavljajte da sredstvo djeluje duže no što je potrebno.
- stvaranje tvrdokornih naslaga kamenca izbjeci ćete redovitim čišćenjem
- ukoliko koristite sredstvo sa raspršivačem, ne nanosite ga izravno na armaturu već na prikladan komad tkanine (kru ili spužvu) kojim ćete čistiti, budući da čestice koje se kondenziraju prilikom raspršivanja sredstva mogu dospjeti u otvore i pukotine armature gdje mogu prouzročiti razna oštećenja.
- nakon čišćenja isperite površinu dovoljnom količinom čiste vode kako biste potpuno odstranili ostatke sredstva za čišćenje.

Važna uputa

Ostaci sredstava za njegu kose i tijela kao što su tekući sapuni, šamponi i gelovi za tuširanje također mogu prouzročiti oštećenja armatura i tuševa.

I ovdje vrijedi isto pravilo: Ostatke spomenutih proizvoda nakon korištenja detaljno isperite čistom vodom.

Kod površina koje su već oštećene djelovanjem sredstava za čišćenje možete izazvati još veća oštećenja.

Oštećenja nastala neprimjerenim korištenjem Hansgrohe proizvoda ne podliježu našoj garanciji.

Slovensko

Priporočilo za čišćenje izdelkov Hansgrohe

Sodobne armature za kuhinje in kopalnice so iz različnih materialov, saj morajo glede oblike in funkcionalnosti ustrezati potrebam trga.

Pri čiščenju zato upoštevajte navodila, da ne poškodujete materialov in ne pride do reklamacij.

Sredstva za čišćenje armatur in prh

Les acides sont absolument nécessaire comme composants des nettoyeurs pour l'élimination d'importants dépôts calcaire. Par contre pour l'entretien de la robinetterie et de douchettes il faudra obligatoirement tenir compte que

- Uporabljajte le čistilna sredstva, ki so namenjena izključno za čišćenje armatur in prh – npr. sredstvo za hitro odstranjivanje vodnega kamna Hansgrohe, ki ga je mogoče kupiti v specializiranih trgovinah s sanitarno keramiko.
- Ne uporabljajte sredstev, ki vsebujejo klorovodikovo, mravljično ali očetno kislino, ker te poškodujejo material.
- Pri uporabi sredstev z vsebnostjo fosforne kisline bodite previdni in omejite njihovo količino.
- Ne uporabljajte sredstev za razbarvanje z vsebnostjo klora.
- Ne mešajte dveh različnih sredstev za čišćenje.
- Ne uporabljajte pripomočkov ali sredstev, ki delujejo abrazivno, npr. neprimerni praški za čišćenje, grobe gobice za čišćenje ali krpe z mikrovlakni.

Čišćenje armatur in prh

rosimo, upoštevajte proizvajalčeva navodila glede čistilnih sredstev. Poleg tega:

- Čistite po potrebi.
- Prilagodite količino čistilnega sredstva materialu. Prav tako prilagodite materialu čas, ki je potreben za njegovo učinkovanje. Sredstva ne puščajte na armaturi dlje časa, kot je potrebno.
- Nabiranje vodnega kamna preprečite z rednim čišćenjem.
- Kadar uporabljate čistilno sredstvo v razpršilu, sredstvo najprej razpršite po krpi ali gobici. Sredstva ne pršite neposredno po armaturi, ker lahko zaide v odprtine in reže ter poškoduje armaturo.
- Po čišćenju površino temeljito izperite s čisto vodo, da popolnoma odstranite ostanke čistilnega sredstva.

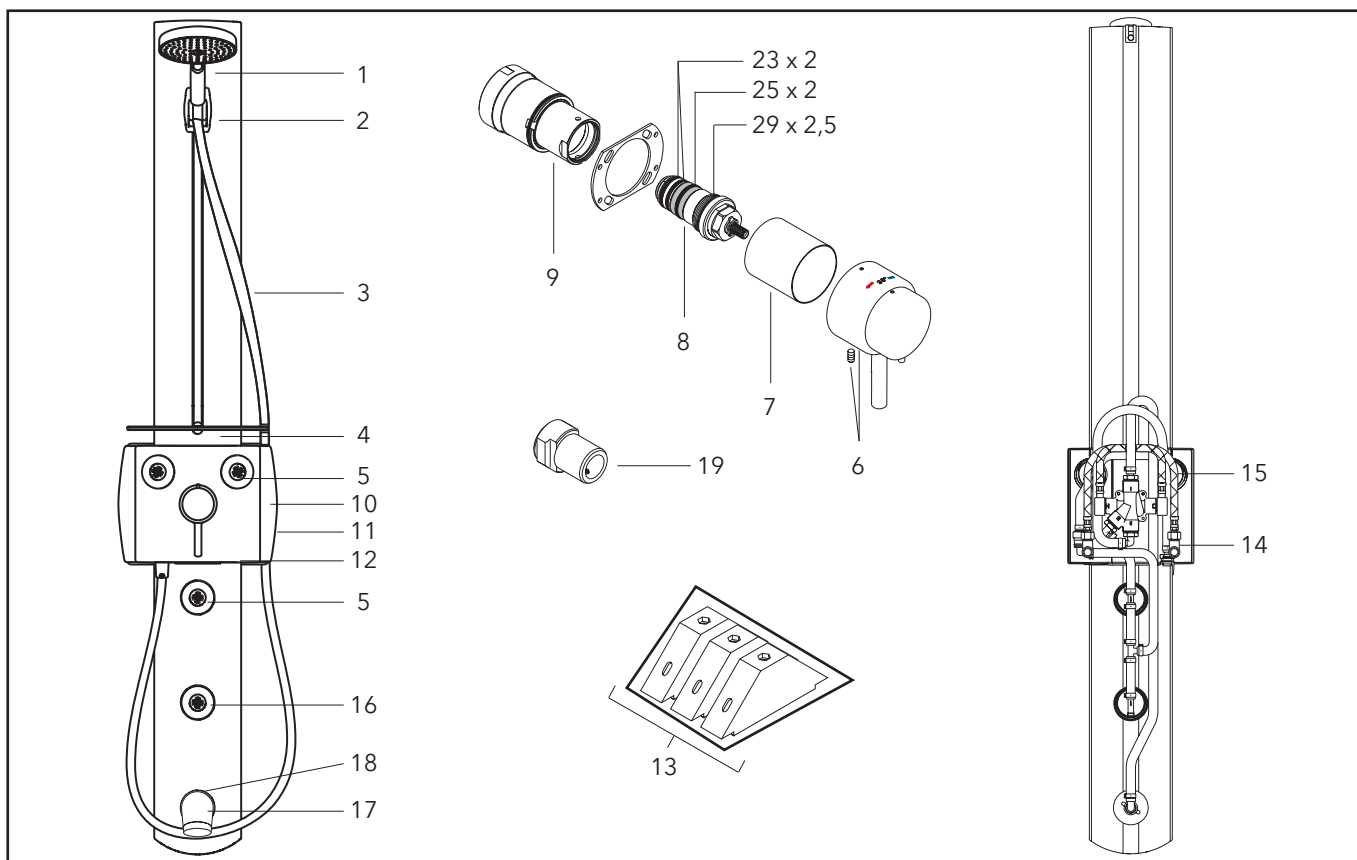
Pomembno

Tudi ostanki tekočih mil, šamponov in gelov za prhanje lahko poškodujejo armaturo.

Tudi tukaj velja: po umivanju ostanke mila temeljito izperite z vodo.

Če je površina že poškodovana, jo bodo sredstva za čišćenje poškodovala še bolj.

Garancija ne velja za škodo, ki je posledica nestrokovnega ravnanja z armaturo.



Poz	Opis	Naziv	Opis	Br./Br./Št.	VE
1	Ručni tuš	Ručni tuš	Ročna prha	28519XXX	1
2	Klizni nosač, komplet	Zasun kompl.	Držalo kpl.	97024XXX	1
3	Crevo ručnog tuša Isiflex 1,6 m	Crijevo za tuš Isiflex 1,6 m	Cev prhe Isiflex 1,6 m	28276XXX	1
4	Polica	Polica	Polička	25969000	1
5	Bočni tuš	Bočna mlaznica	Stranska šoba	25970000	1
6	Triostat ručka	Ručica triostata	Ročka Triostat	25971000	1
7	Čaura	Čahura	Obojka	25972000	1
8	Kučište termostata	Jedinica za reguliranje temperature	Regulator temperature	96903000	1
	Komplet zaptivača	Set brtvila	Komplet tesnil	95037000	1
9	Prekidač sa biračem	Ventil za zatvaranje dotoka i preklap	Zaporni / preklopni ventil	25986000	1
10	Bočna oplata	Bočna obloga	Stranski pokrov	25974XXX	2
11	Zaptivni profil	Profil za brtvljenje	Tesnilni profil	25975000	2
12	Prednja oplata	Prednja obloga	Sprednji pokrov	25985XXX	1
13	Ugaonici za učvršćivanje	Set dijelova za učvršćivanje	Pritrdilni komplet	25977000	1
14	Koleno za povezivanje creva	Kutnici za priključno crijevo	Lok za priključitev cevi	25978000	2
15	Priključno crevo 900 mm	Priključno crijevo 900 mm	Priključna cev 900 mm	96316000	2
16	Rozeta	Rozeta	Rozeta	25981000	1
17	Ispust za kadu	Dotok vode u kadu	Izток za kad	26207XXX	1
18	Rozeta	Rozeta	Rozeta	25916XXX	1
19	Držač	Potporanj za pribore	Pritrditev za dodatke	26390000	1

XXX = Boje // boje površine // Barve

- 000 hromirano // krom // krom
- 090 hromirano/krom/zlatna // krom/zlata
- 320 belo (alpin) // bijela (alpin) // bela (alpsko)
- 410 pergamon // pergamon // pergamon
- 810 satinax // satinox // satinox
- 880 mat hromirano // matirani krom // krom mat

hansgrohe

AXOR | PHARO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com